

Aduuyins Ledii (Freddie's Garden)

Yeet Ledii go'ohl anduuyint, hlist gemganhl yip.
Freddie went to his garden, the plowing was done.

Yukw dim wana'm suusiitt, dim iit woot dit.
He was planting potatoes to sell.

'Wii't'ishl aduuyins Ledii, nakst sitalgetxwithl si 'yanjasxwit.
The garden was large, his wife was the one weeding.

K'esaat ts'iits' yukw dimt hlimoohl 'min galkalaat.
Granny rushed to help with the hilling.

ii kwil Kw'ootxws Ledii.
Freddie disappeared.

Am wil limxsihl suusiit.
The potatoes grew nicely.

Sim amhl gagoshl wis ii am wil gwineegamsxw hla axxw.
There was just enough rain and the nights were cool.

Helthl bagwid wil hlaa yukw dim gi'ilswdiit.
Many came to help with the harvest.

ii kw'ihl hetxws Ledii, nee dii gwi ji jabit.
Freddie was standing around, not doing anything.

'Nii'uhl miinsim, diya 'nit.
I am your boss he said.

ii helthl suusiitxwt diit.
They had lots of potatoes.

Ginis naks Ledii naa ant hlimoo diit ahl suusit.
His wife gave potatoes to all who helped.

ii ak'hl ligi kw'ihl woot dis Ledii.
Freddie had nothing to sell.



Siipxwhl Ts'iits' Ledii (Freddie's Granny is Sick)

Dago'othl ts'iits' Ledii.
Freddie's granny is very old.

'Nakwhl didilsit.
She lived a long time.

Needii naa ant wilaaxhl ji gabihl xk'uuhlxwt.
No one knew her age.

ii balgi kw'ihl siipxwhl hlgu 'wii nak' gi.
Then she got sick.

Sins 'nit ii dokt ii gos ji kw'ihl yeet.
She was blind, deaf and couldn't walk.

Gos ji kw'ihl yookxwt.
She couldn't eat.

Sax gilsxw jabit.
She groaned a lot.

ii t'is 'wihl hli yahlxt.
She had lots of phlem.

Sax xbukwsxwhl jabit.
all she did was spit.

ii nu'wuhl ts'iits' Ledii ii luu getxwhl goots Ledii.
Then she died. Freddie was sad.

